



GAGA PRESENTA/ GAGA PRESENTS:

Fernando Palma, *Totlahuan, Mictlantecuhtli, Chak-ek, Kan*

Del 29 de octubre al 14 de enero 2017

From October 29th to January 14th 2017

Totlahuan, Mictlantecuhtli, Chak-ek, Kan, o “Nuestra tierra, Señor del inframundo, Venus, Cielo” es un nombre en código, es abstracto pero en mi entender conjunta sentimientos del tiempo que vivimos en México: la tierra donde vivimos y la atmósfera de miedo y turbulencia, que según nuestros antepasados se generaba en el tiempo en que Venus entraba en la fase de aparecer en el cielo vespertino, sin embargo es una forma de creación, es decir la manifestación de la fuerza que a nuestros ojos es destrucción, en lo complejo de la vida es un tiempo de cambio y de renacimiento.

Las primeras dos palabras: Totlahuan y Mictlantecuhtli son Náhuatl, Chak-ek y Kan son Maya y Yucateco respectivamente. Están representados por el jeroglifo Totlahuan, el resto de las piezas son de alguna manera representados en metáfora. Las piezas presentadas en esta exposición no son pesimistas sino llenas de esperanza.

Totlahuan, Mictlantecuhtli, Chak-ek, Kan or ‘Our land, Lord of the Underworld, Venus, Sky’. This title is somewhat a code name, abstract, but to my understanding adjoins sentiments of the times we’re living in Mexico: the land where we live and the fearful and turbulent air which, according to ancient peoples, were generated at the moment when Venus entered its phase of appearing in the evening sky. Nevertheless, the manifestation of the force which in our eyes is destruction, it’s also a form of creation, that is to say, in the complexity of life it’s also a time of change and rebirth.

The first two words, Totlahuan and Mictlantecuhtli are Nahuatl, Chak-ek and Kan are Maya and Yucatec, respectively. They’re represented by the hieroglyph Totlahuan, the rest of the pieces are in some way represented metaphorically. The works presented in this show are not pessimistic but rather full of hope.

Fernando Palma